

日本帝國外國人旅券



PASSPORT OF JAPAN
PASSEPORT DU JAPON

No. 0159198

Handwritten: Add 79 2011
No. 07 0011

第 159198 號

本 版 券 參 拾 貳 頁



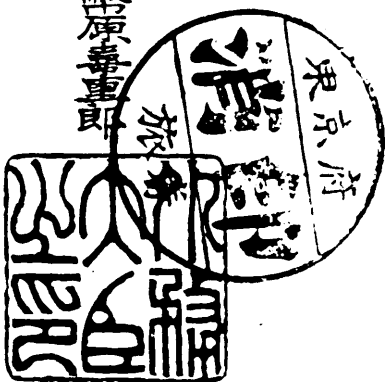
都 留 覽
明治三十七年四月二十日生

右ハ再々商用タメキレ口國(非米合衆國經由)ハ
赴クニ付通路故障ナク旅行ヲ且必要ノ保護
扶助ヲ與ヘラレム事ヲ其筋ノ諸官ニ希望ス

昭和五年六月七日

日本帝國外務大臣

正三位勲等男爵齋藤實重郎



交付官廳

同行者/身
長及特徵



所持人自書

都留
競

本	籍	大分縣宇佐郡宇佐町在栗林三四四番地
姓	主	紅主
職	業	國際製藥株式會社取締役
身	長	一六六 米
特	徵	+

NO. 159198

TRANSLATION

This passport contains 32 pages.

IMPERIAL JAPANESE GOVERNMENT



The undersigned, His Imperial Majesty's Minister of State for Foreign Affairs, requests all the Authorities concerned, both Civil and Military, to permit

Mr. Kiso Tsuru,
age 38 yrs 3 mos,

a Japanese subject, proceeding to Mexico via the United States of America again on commercial business,

to pass freely and without hindrance, and in case of need to afford him every possible aid and protection.

June 7, 1920

L. S. BARON KIJURO SHIDEHARA

DESCRIPTION

Permanent residence: *Cebu*

Family relationship: *Head of family*

Occupation: *Director of the Kokusai Seiyaku Kaisha, Ltd. (Pharmaceutical Co.)*

Height: *1.66 m.*

Physical peculiarities: *None*



Height and physical peculiarities of each other person included in this passport:

K. Kuro

Signature of Bearer :

NO. 159198

Ce passeport contient 32 pages.

GOVERNEMENT IMPERIAL DU JAPON



Le soussigné, Ministre des Affaires Etrangères de Sa Majesté l'Empereur du Japon, prie toutes les autorités civiles et militaires compétentes de laisser passer librement et sans obstacle

M. Kiso Kuru,

âgé de 36 ans et 3 mois,

sujet Japonais, allant au Mexique via Etats-Unis d'Amérique de nouveau pour des affaires commerciales,

et de lui accorder, en cas de besoin, toute aide et protection possibles.

le *7* juin 19 *20*.

L. S.

BARON KIJURO SHIDEHARA

SIGNALEMENT

Domicile: *Oita-ken.*

Statut familial: *Chef de famille*

Profession: *Administrateur de
la Kokusai Seiyaku Kaisha
(C^{ie} de pharmacie)*

Taille: *1.66 m*

Particularités physiques:

Taille et particularités physiques des
personnes accompagnant le porteur:

K. Kuni

Signature du porteur:



PHOTOGRAPH
PHOTOGRAPHIE





18663

SEATTLE, WASH.

ON OCT 12 1930 under Para. graph of Immigration Act of 1924 for 30 days

[Signature]
Imm. Grant Inspector

Sept 26th
10/17/30
Thomas J. Lee

"TRANSIT CERTIFICATE."

(Issued in accordance with Executive Order of September 29, 1921.)

No. 99

AMERICAN CONSULATE AT

YOKOHAMA, JAPAN.

I hereby certify that the bearer of this passport, according to satisfactory evidence produced to me, is about to pass through American territory

in transit to Mexico City, Mexico

via (port of entrance) Seattle, Wash.
(date of entry) October 12, 1930
(port of departure) San Francisco
(date of departure) October 15, 1930



[Signature]

SEP 29 1930

Consul.

(Seal and Fee Stamp)

5896

GRATIS



SERVICIO CONSULAR MEXICANO

VISTO en este Consulado de Mexico

para dirigirse a los Estados Unidos Mexicanos.

Nam. [Signature] Desechos abonados 43.00

Yokohama, Japon, 1932

Manuel Tello

MANUEL TELLO
CONSUL DE MEXICO.

"Esta visa no es suficiente para ser admitido en Mexico. Los funcionarios de aduana, policia, sanitaria y examen de identidad de Migracion y cantidad, las que en definitiva resolveran sobre el particular."

VISADO en este Consulado General del Japon en Mexico

BUENO para dirigirse al Japon via los Estados Unidos de America.

Mexico, D.F. 11 de octubre de 1932.

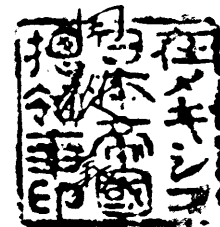
Yoniyoshi Saita 副
Y. Saita,
Consul General Interino del Japon

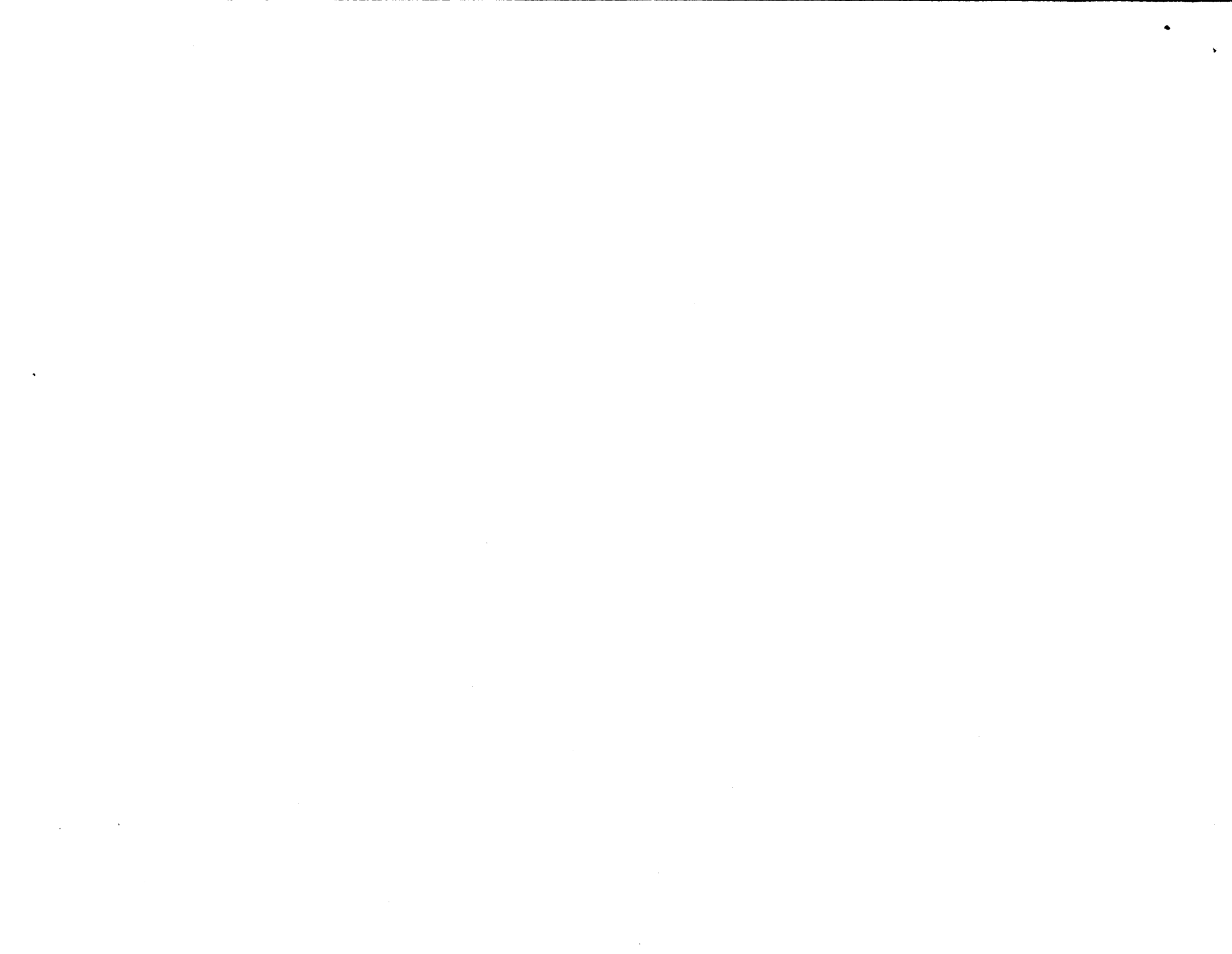


査
證
不

昭
和
七
年
拾
月
拾
壹
日

副
領
事
正
七
位
齋





TRANSIT CERTIFICATE

Issued in accordance with Executive Order
of February 21, 1928)

American Consulate General

No. 88

Mexico City, Mexico

I hereby certify that the bearer of this passport,
according to satisfactory evidence produced to
me is about to pass through territory of the
United States.

is bound to Yokohama, Japan

(point of entry) El Paso, Texas

(date of entry) October 16, 1932

(point of departure) Los Angeles, Calif.

(date of departure) October 19, 1932

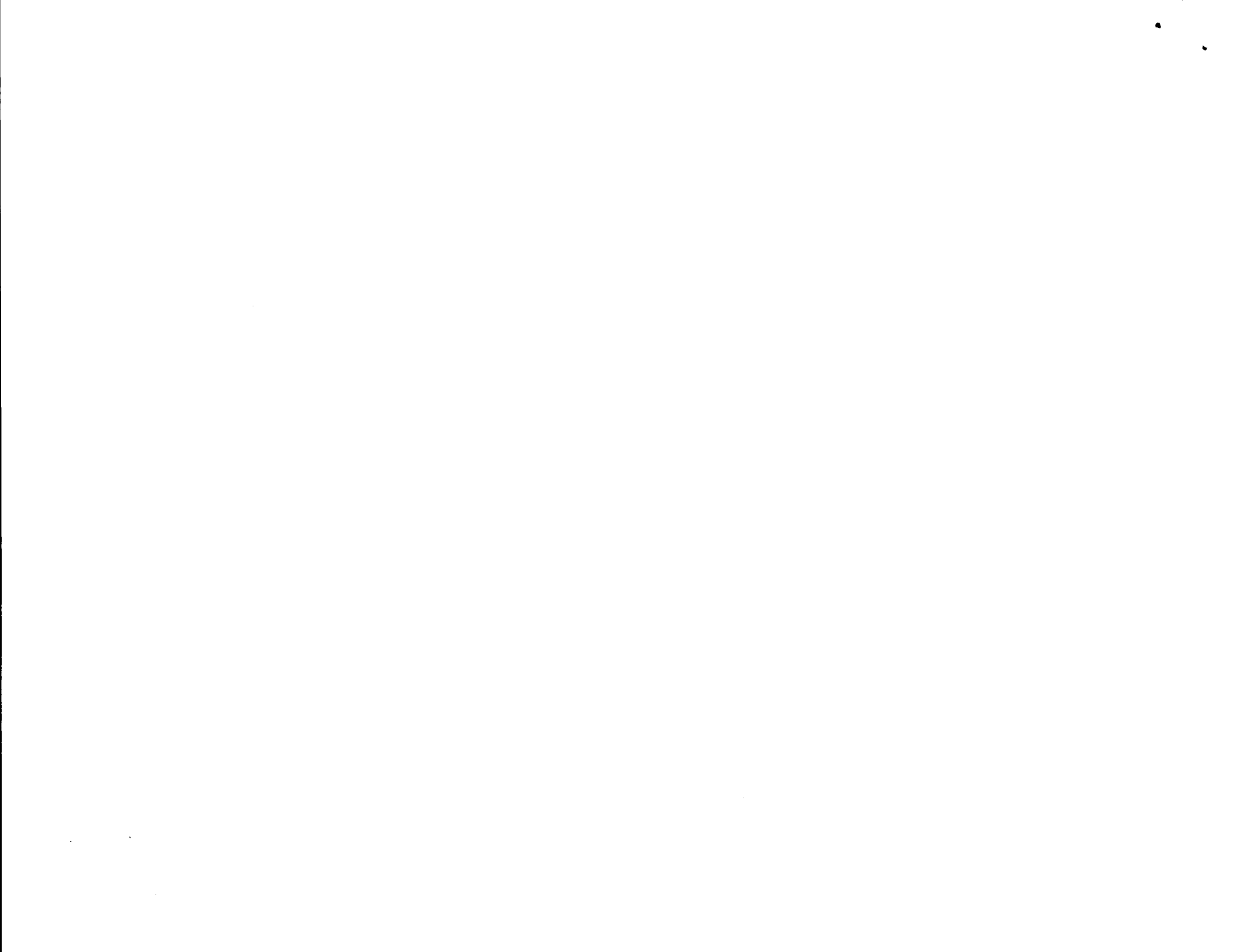
Witness my hand and seal
William P. Cochran
Vice Consul

at El Paso, Texas on October 14, 1932

(Date)
This transit certificate covers one person only.

admn. Sec 3(b) 10/12/32
H. Pass. Sec. 10/12/32







旅券規則拔萃

旅行スル者ニ下付スル旅券ハ外務大臣之ヲ發給シテ帝國大使、公使、領事官及貿易事務官ヲシテ之ヲ發給セシム

第九條 旅券ノ下付ヲ受クル者ハ其ノ券面ニ署名スヘシ若シ署名スルコト能ハサルトキハ代署セシメ本人之ニ實印ヲ押捺スヘシ

旅券面ニ査證アルコトノ必要トスル國ニ旅行スル者ハ其ノ定ムル所ニ依リ査證ヲ受クヘシ

第十一條 第二條ノ規定ニ依リ旅券ノ下付ヲ受ケタル後六箇月以内ニ出發セサル者ハ旅券ヲ返納スヘシ

第十二條 旅行者歸國若ハ歸著シタルトキハ旅券ヲ返納スヘシ
旅券ノ下付ヲ受ケタル者死亡シタルトキハ其ノ遺族ヨリ之ヲ返納スヘシ

第十四條 旅行十年ニ及ヒ歸國セサル者ハ旅券ヲ領收シタルトキヨリ十年以内ニ帝國大使、公使、領事官又ハ貿易事務官ノ査證ヲ受クヘシ其ノ後十年ニ及フ毎ニ亦同シ

第十六條 旅券ヲ紛失シタルトキハ直ニ届出ツヘシ之ヲ發見シタルトキ亦同シ

第十九條 左ノ各號ノ一ニ該當スル者ハ其ノ旅券ヲ沒收シ百圓以内ノ罰金若ハ科料又ハ三月以下ノ懲役若ハ拘留ニ處ス

- 一、 第二條第一項各號ノ事項ヲ詐稱シ又ハ第十條各號ノ一ニ該當スル者其ノ事實ヲ申告セス其ノ他詐欺ノ所爲ヲ以テ旅券ノ下付ヲ受ケタル者及之ヲ幫助シタル者
- 一、 他人ノ氏名ヲ記載シタル旅券ヲ使用シ又ハ之ヲ使用セシメ其ノ他不正ノ目的ヲ以テ旅券ヲ授受シタル者及之ヲ幫助シタル者
- 一、 旅券ニ貼付シタル寫眞ヲ取換ヘ該旅券ヲ使用シ又ハ之ヲ使用セシメタル者
- 一、 本令ニ依リ旅券ヲ返納スヘキ場合ニ之ヲ返納セスシテ使用シ又ハ事實ヲ偽リテ旅券紛失ノ旨ヲ届出テタル者

